



GABONETAKO
ERAKUSLEIHO
LEHIAKETAREN OINARRIAK
URRETXU-ZUMARRAGA
2019

Lehiaketa, bakarra bi herrientzat, honako oinarrien arabera izango da.

1. Lehiaketa honetan Urretxu eta Zumarragako denda guztiak parte hartu ahal izango dute.
2. Interesa duten establezimenduek, azaroaren 18tik 25ra bitarteko epea izango dute, biak barne, Urola Garaiko komertzioen ofizina teknikoan (Labeaga Kalea 56 , Urretxu).
3. Epaimahaia abenduaren 10etik 19ra bitartean pasako da, biak barne, erakusleihen muntaia lehenengo egunerako egin beharko delarik. Tarte honetan epaimahaiak erakusleihoak aztertuko ditu, merkatal ordutegian, hauek

BASES CONCURSO DE
ESCAPARATES NAVIDEÑOS
URRETXU-ZUMARRAGA
2019

El concurso, único para los dos municipios, se celebrará de acuerdo a las siguientes bases:

1. En el concurso podrán participar todos los establecimientos comerciales de Urretxu y Zumarraga.
2. Los establecimientos interesados en participar, podrán inscribirse del 18 al 25 de noviembre, ambos inclusive, en la oficina técnica de comercio del Alto Urola (C/ Labeaga, 56 Urretxu).
3. Las fechas de exhibición estarán comprendidas entre el 10 de diciembre y el 19 de diciembre, ambas inclusive, debiendo estar montado el escaparate para la primera de las fechas. Durante este período el jurado visionará los



argiztatuak egon beharko direlarik 21:30ak arte, gauez ikusteko aukera egon dadin. Baldintza hau ez betetzeak, lehiaketatik kanpo gelditzea dakar.

4. Sarien banaketarako kontutan izango diren alderdiak hauexek dira: irudimena, orijinaltasuna, erakusleihenaren itxuraren kalitatea eta gabon giroarekin duen zerikusia..

5. Aipamen berezi bat eman ahalko du epaimahaiak, ezaugarri edota arrazoi zehatz batengatik erakusleiho bat bereiztu edo azpimarratu nahi duenean.

6. Erakusleihoan dendaren ohiko produktuak azaldu beharko dira.

7. Epaimahaia honako kideek osatuko dute:

escaparates, en horario de comercio, debiendo estar iluminados los escaparates hasta las 21.30 para que también se puedan visualizar los escaparates en horario nocturno. El incumplimiento de este requisito, supondrá la descalificación inmediata del concurso.

4. Para la concesión del primer, segundo y tercer premio se tendrá en cuenta la imaginación, originalidad y efectividad del mensaje publicitario, así como la calidad estética del escaparate y su vinculación al ambiente navideño.

5. Se podrá conceder una mención especial al escaparate que el jurado decida destacar por alguna característica o motivo en concreto.

6. En los escaparates deberán figurar predominantemente artículos de venta habitual en el establecimiento.

7. El jurado estará compuesto por los siguientes miembros:

- 1 representante de la



- Gipuzkoako Merkatarien Federazioko kide bat.
 - Komertzio teknikari bat.
 - Urretxuko udalaren teknikari bat.
 - Zumarragako udalaren teknikari bat.
 - ARGAZKIA Argazkilari elkarteko kide bat.
8. **Abenduaren 19an** eguerdiko 13:30etan sarien banaketa ekitaldia egingo da, Zumarragako Antio interpretazio zentroan.
9. Sariak honela banatuko dira:
- 1. saria: Diploma+ Bertatik Bertara produktuen saskia + Herriko dendetan kontsumitzeko 200€ko Bonoa.
 - 2. saria: Diploma+ Bertatik Bertara produktuen saskia + Herriko dendetan kontsumitzeko 100€ko Bonoa.
 - 3. saria: Diploma+ Bertatik Bertara produktuen saskia.
- Federación Mercantil de Gipuzkoa.
- 1 Técnico de Comercio.
 - 1 representante Técnico del Ayuntamiento de Urretxu.
 - 1 representante Técnico del Ayuntamiento de Zumarraga.
 - 1 representante de la Asociación de Fotografía ARGAZKIA.
8. El día **19 de diciembre** a partir de las 13:30 horas tendrá lugar la ceremonia de entrega de premios en el centro de Interpretación de la Antigua de Zumarraga.
9. Se concederán los siguientes premios:
- Primer premio: Diploma + Cesta de productos Bertatik Bertara + Bono de 200€ para consumo en comercios locales.
 - Segundo premio: Diploma + Cesta de productos Bertatik Bertara + Bono de 100€ para consumo en comercios locales.
 - Tercer premio: Diploma + Cesta de productos Bertatik Bertara.
 - Mención especial: Diploma
10. El Jurado podrá dejar desierto únicamente la mención especial.



- Aipamen berezia: Diploma

10. Epaimahaiak aipamen berezia utz dezake bakarri hutsik.

11. Lehiaketarako izen-emateak oinarrien erabateko onarpena ekartzen du.

12. Erakusleiho-lehiaketarako izen-emateak, lehiaketa bultzatzeko burutuko den publizitate-kanpainan parte hartzeko balioko du.

11. La inscripción en el concurso supone la total aceptación de las bases.

12. La inscripción en el concurso de escaparates, permitirá la participación de los comercios inscritos, en la difusión publicitaria que se llevará a cabo para promocionar el concurso